

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

*Ai sensi della Legge federale svizzera sulla protezione dei dati (nFADP) e, ove applicabile, dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).*

### 1. Quadro normativo di riferimento

La presente informativa è resa ai sensi:

- della **Legge federale svizzera sulla protezione dei dati** (LPD / nFADP), in vigore dal 1° settembre 2023;
- dell'**Ordinanza sulla protezione dei dati** (OPDa);
- nonché, **ove applicabile**, del **Regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR")**, qualora il trattamento riguardi interessati situati nell'Unione Europea.

La normativa sopra indicata prevede che le persone fisiche i cui dati personali sono trattati (di seguito "**Interessati**") siano informate in modo chiaro, trasparente e completo circa le modalità e le finalità del trattamento dei dati che le riguardano.

### 2. Titolare del trattamento

Titolare del trattamento è:

**Mira Majzoub**

per conto di **Interspazio Contract SA**

Società anonima di diritto svizzero

Sede legale: Via Penate 16, 6850 Mendrisio – Svizzera

Email di contatto per la privacy: [mira@interspaziocontract.com](mailto:mira@interspaziocontract.com)

Il Titolare determina le finalità e i mezzi del trattamento dei dati personali nel rispetto della normativa applicabile.

### 3. Linee generali sul trattamento dei dati

I dati personali forniti dagli Interessati o comunque acquisiti nell'ambito dei rapporti intercorrenti con **Interspazio Contract SA** sono trattati nel pieno rispetto dei principi sanciti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, e in particolare dei principi di:

- **liceità**, in quanto i dati sono trattati sulla base di idonei presupposti giuridici;
- **correttezza e buona fede**, assicurando un utilizzo dei dati conforme alle aspettative legittime degli Interessati;
- **trasparenza**, mediante la fornitura di informazioni chiare e comprensibili sulle modalità del trattamento;
- **limitazione delle finalità**, in quanto i dati sono raccolti e trattati esclusivamente per finalità determinate, esplicite e legittime;
- **minimizzazione dei dati**, trattando solo i dati personali strettamente necessari rispetto alle finalità perseguite;
- **esattezza e aggiornamento**, adottando misure idonee affinché i dati inesatti o non aggiornati siano rettificati o cancellati tempestivamente;
- **limitazione della conservazione**, prevedendo periodi di conservazione proporzionati e coerenti con le finalità del trattamento e con gli obblighi di legge;
- **integrità e riservatezza**, mediante l'adozione di misure tecniche e organizzative adeguate a garantire un livello di sicurezza appropriato al rischio.

Il trattamento dei dati personali è effettuato mediante strumenti **cartacei, informatici e telematici**, secondo logiche strettamente correlate alle finalità sopra indicate e, in ogni caso, in modo da garantire la sicurezza, la riservatezza e l'integrità dei dati, nonché da prevenire accessi non autorizzati, divulgazioni illecite, perdite, distruzioni o utilizzi non conformi.

Interspazio Contract SA adotta misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate, tenendo conto dello stato dell'arte, della natura dei dati trattati, delle finalità del trattamento e dei rischi potenziali per i diritti e le libertà degli Interessati.

Salvo i casi in cui ciò sia espressamente previsto o imposto da obblighi di legge, **Interspazio Contract SA non tratta dati personali particolari** (già definiti "dati sensibili"), quali, a titolo esemplificativo, dati relativi alla salute, all'origine razziale o etnica, alle convinzioni religiose o filosofiche, alle opinioni politiche, all'appartenenza sindacale, né dati genetici o biometrici. Qualora, in via eccezionale, il trattamento di tali categorie di dati si rendesse necessario, esso avverrà nel rispetto delle garanzie rafforzate previste dalla normativa applicabile.

### 4. Tipologie di dati trattati

Nell'ambito delle proprie attività istituzionali e commerciali, **Interspazio Contract SA** può trattare diverse categorie di dati personali riferiti agli Interessati, nei limiti di quanto strettamente necessario al perseguimento delle finalità indicate nella presente informativa.

In particolare, possono essere oggetto di trattamento, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- **dati anagrafici e identificativi**, quali nome, cognome e altri elementi identificativi della persona fisica;
- **dati di contatto**, quali indirizzo email, numero di telefono, indirizzo postale o professionale;
- **dati professionali e lavorativi**, quali ruolo ricoperto, qualifica, azienda o organizzazione di appartenenza, informazioni contenute in biglietti da visita o comunicazioni professionali;
- **dati contrattuali e commerciali**, relativi a rapporti in essere o in fase di negoziazione, incluse informazioni su ordini, forniture, servizi, condizioni economiche e accordi commerciali;
- **dati amministrativi, contabili e fiscali**, quali dati necessari all'emissione di fatture, alla gestione dei pagamenti e all'adempimento degli obblighi previsti dalla normativa civilistica e fiscale applicabile;
- **dati bancari e di pagamento**, quali coordinate bancarie (IBAN), informazioni relative a incassi e pagamenti, nei limiti strettamente necessari alla gestione dei rapporti economici;
- **dati contenuti nelle comunicazioni**, inclusi quelli presenti in email, corrispondenza scritta o altra documentazione trasmessa nel contesto dei rapporti professionali;
- **dati tecnici e informatici di carattere minimale**, quali log di sistema o informazioni tecniche indispensabili per il corretto funzionamento dei sistemi informatici e per la sicurezza delle infrastrutture.

I dati personali trattati sono, in ogni caso, **pertinenti, adeguati e limitati a quanto necessario** rispetto alle finalità per le quali sono raccolti e successivamente trattati, nel rispetto del principio di minimizzazione previsto dalla normativa applicabile.

## 5. Finalità del trattamento e basi giuridiche

### a) Gestione dei rapporti contrattuali e precontrattuali

I dati personali sono trattati al fine di consentire l'instaurazione, la gestione e la corretta esecuzione dei rapporti **precontrattuali e contrattuali** intercorrenti tra Interspazio Contract SA e i propri:

- clienti;
- fornitori;
- partner commerciali e professionali.

In tale ambito, il trattamento dei dati personali è necessario, a titolo esemplificativo, per:

- la gestione delle richieste di informazioni, offerte e preventivi;
- la negoziazione, conclusione ed esecuzione dei contratti;
- la gestione operativa dei rapporti commerciali;
- la gestione degli ordini, delle forniture e dei servizi;
- la gestione delle comunicazioni connesse al rapporto contrattuale;
- l'adempimento di obblighi amministrativi, contabili e fiscali derivanti dai rapporti in essere.

Il trattamento è effettuato esclusivamente per finalità strettamente connesse e funzionali alla gestione del rapporto, nel rispetto dei principi di necessità, proporzionalità e minimizzazione dei dati.

### Base giuridica del trattamento

Il trattamento dei dati personali per le finalità sopra indicate si fonda su:

- l'esecuzione di un contratto di cui l'Interessato è parte o l'adozione di misure precontrattuali richieste dall'Interessato;
- l'adempimento di obblighi legali cui è soggetto il Titolare del trattamento, in particolare in materia civilistica, fiscale e contabile.

Il conferimento dei dati per tali finalità è necessario; l'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti potrebbe comportare l'impossibilità di instaurare o proseguire il rapporto contrattuale.

## **b) Adempimenti amministrativi, contabili e fiscali**

I dati personali sono trattati per finalità connesse all'adempimento degli obblighi **amministrativi, contabili e fiscali** cui Interspazio Contract SA è soggetta in forza della normativa applicabile.

In particolare, il trattamento è necessario per:

- l'emissione, la gestione e la conservazione della documentazione contabile e fiscale (fatture, note di credito, documenti di trasporto, registrazioni contabili);
- la gestione dei pagamenti, degli incassi e dei rapporti con istituti bancari e finanziari;
- la tenuta della contabilità generale e analitica;
- l'adempimento degli obblighi previsti dalla normativa civilistica, fiscale e tributaria svizzera;
- l'eventuale adempimento di obblighi derivanti da normative internazionali o sovranazionali applicabili ai rapporti commerciali intrattenuti.

Il trattamento dei dati personali per tali finalità è effettuato nel rispetto dei principi di necessità e proporzionalità ed è limitato alle informazioni strettamente richieste per l'adempimento degli obblighi normativi.

### **Base giuridica del trattamento**

Il trattamento dei dati personali per le finalità sopra indicate si fonda sull'adempimento di **obblighi legali** cui è soggetto il Titolare del trattamento, in particolare ai sensi della normativa svizzera in materia civilistica, contabile e fiscale e, ove applicabile, della normativa internazionale rilevante.

Il conferimento dei dati per tali finalità è obbligatorio; l'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti rende impossibile per il Titolare adempiere agli obblighi di legge e, di conseguenza, proseguire o instaurare il rapporto.

## **c) Gestione delle comunicazioni**

- email
- telefonate
- corrispondenza professionale

### **Base giuridica:**

legittimo interesse del Titolare alla corretta gestione dell'attività e delle relazioni commerciali.

## **d) Tutela dei diritti e degli interessi del Titolare**

I dati personali possono essere trattati per finalità connesse alla **tutela dei diritti e degli interessi legittimi del Titolare del trattamento**, nonché alla prevenzione e gestione di eventuali situazioni di rischio connesse all'attività svolta.

In particolare, il trattamento dei dati personali può essere necessario per:

- la gestione di contestazioni, reclami o controversie, anche in fase precontenziosa;
- la prevenzione, individuazione e gestione di comportamenti illeciti, frodi o utilizzi impropri dei servizi e delle risorse aziendali;
- la tutela dei diritti del Titolare in sede giudiziale, arbitrale o stragiudiziale;
- l'esercizio o la difesa di un diritto in sede amministrativa o dinanzi alle autorità competenti.

Il trattamento è limitato ai dati strettamente necessari per il perseguimento delle finalità sopra indicate ed è effettuato nel rispetto dei principi di proporzionalità, pertinenza e minimizzazione.

### **Base giuridica del trattamento**

Il trattamento dei dati personali per le finalità sopra indicate si fonda sul **legittimo interesse del Titolare del trattamento** alla tutela della propria posizione giuridica, patrimoniale e organizzativa, nonché alla prevenzione di comportamenti illeciti o fraudolenti, nei limiti in cui tale interesse non prevalga sui diritti e sulle libertà fondamentali degli Interessati.

## **6. Necessità del conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati personali è:

- **necessario** per l'instaurazione e la gestione dei rapporti contrattuali e per l'adempimento degli obblighi di legge;

- **facoltativo** negli altri casi, ma l'eventuale rifiuto potrebbe impedire o limitare la possibilità di dare seguito alle richieste dell'Interessato.

## 7. Modalità del trattamento

Il trattamento avviene:

- nel rispetto delle misure di sicurezza adeguate;
- da parte di soggetti autorizzati e istruiti;
- senza processi decisionali automatizzati o profilazione.

Non vengono adottate decisioni basate unicamente su trattamenti automatizzati che producano effetti giuridici sull'Interessato.

## 8. Ambito geografico del trattamento e trasferimenti all'estero

I dati sono trattati prevalentemente in **Svizzera**.

Qualora, per esigenze operative o tecniche (es. servizi IT, hosting, cloud, fornitori), i dati siano trasferiti verso Paesi esteri, ciò avverrà:

- verso Paesi riconosciuti come adeguati dalla Svizzera; oppure
- sulla base di **garanzie adeguate** (es. clausole contrattuali standard).

## 9. Destinatari dei dati

I dati personali possono essere comunicati a:

- consulenti legali, fiscali e contabili;
- istituti bancari;
- fornitori di servizi IT e tecnologici;
- autorità pubbliche competenti, nei limiti previsti dalla legge.

I dati **non sono diffusi**.

## 10. Periodo di conservazione dei dati

I dati personali sono conservati:

- per il tempo necessario al raggiungimento delle finalità per cui sono raccolti;
- per i termini previsti dalla normativa civilistica e fiscale (di norma **10 anni**);
- per periodi più lunghi solo in caso di obblighi legali o contenziosi.

## 11. Sito web – informazioni specifiche

Il sito web di Interspazio Contract SA è un **sito vetrina**.

**In particolare:**

- non sono presenti moduli di contatto;
- non vengono raccolti dati personali degli utenti;
- non sono attive newsletter;
- non sono utilizzati cookie di profilazione o di marketing;
- non vengono effettuate attività di tracciamento o analisi statistica.

Eventuali **log tecnici di navigazione** sono generati automaticamente dal provider di hosting per finalità di sicurezza e funzionamento del sito e sono gestiti da quest'ultimo quale autonomo titolare del trattamento.

## 12. Cookie

Il sito non utilizza cookie di profilazione o cookie analitici.

Eventuali cookie tecnici strettamente necessari al funzionamento del sito, se presenti, non richiedono il consenso dell'utente.

### 13. Diritti degli Interessati

Gli Interessati possono esercitare, nei limiti previsti dalla normativa applicabile, i seguenti diritti:

- accesso ai dati personali;
- rettifica dei dati inesatti;
- cancellazione dei dati;
- limitazione del trattamento;
- opposizione al trattamento;
- revoca del consenso, ove prestato.

Le richieste possono essere inviate a: [mira@interspaziocontract.com](mailto:mira@interspaziocontract.com)

### 14. Reclami

Gli Interessati che ritengano che il trattamento dei propri dati avvenga in violazione della normativa applicabile hanno il diritto di proporre reclamo all'**Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (FDPIC)**:

Resta salva la possibilità di adire le competenti sedi giudiziarie.

### 15. Aggiornamenti della presente informativa

La presente informativa può essere soggetta a modifiche o aggiornamenti.

La versione aggiornata sarà resa disponibile attraverso i canali ufficiali di Interspazio Contract SA.

\*\*\*\*\*

## PRIVACY NOTICE ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

*Pursuant to the Swiss Federal Act on Data Protection (nFADP) and, where applicable, Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR)*

### 1. Legal framework

This Privacy Notice is provided pursuant to:

- the **Swiss Federal Act on Data Protection** (FADP / nFADP), in force as of 1 September 2023;
- the **Ordinance to the Federal Act on Data Protection** (OFADP);
- and, where applicable, **Regulation (EU) 2016/679 (“GDPR”)**, insofar as the processing concerns data subjects located in the European Union.

The above legislation requires that natural persons whose personal data are processed (hereinafter referred to as the “**Data Subjects**”) be informed in a clear, transparent and comprehensive manner about the methods and purposes of the processing of their personal data.

### 2. Data Controller

The Data Controller is:

**Mira Majzoub**

on behalf of **Interspazio Contract SA**

Swiss joint-stock company (Société Anonyme – SA)

Registered office: Via Penate 16, 6850 Mendrisio – Switzerland

**Privacy contact email:** [mira@interspaziocontract.com](mailto:mira@interspaziocontract.com)

The Data Controller determines the purposes and means of the processing of personal data in accordance with the applicable legislation.

### 3. General principles of data processing

Personal data provided by the Data Subjects or otherwise acquired in the context of the relationships with **Interspazio Contract SA** are processed in full compliance with the principles set forth by the applicable data protection legislation, and in particular:

- **lawfulness**, as the data are processed on the basis of appropriate legal grounds;
- **fairness and good faith**, ensuring that data are processed in line with the legitimate expectations of the Data Subjects;
- **transparency**, by providing clear and comprehensible information on the processing activities;
- **purpose limitation**, as data are collected and processed solely for specific, explicit and legitimate purposes;
- **data minimisation**, by processing only data that are strictly necessary for the intended purposes;
- **accuracy and updating**, by adopting suitable measures to ensure that inaccurate or outdated data are promptly rectified or erased;
- **storage limitation**, by retaining data for periods proportionate to the purposes of processing and to statutory obligations;
- **integrity and confidentiality**, by implementing appropriate technical and organisational measures to ensure a level of security appropriate to the risk.

Personal data are processed by means of **paper-based, electronic and telematic tools**, in accordance with the stated purposes and in such a way as to ensure security, confidentiality and integrity, and to prevent unauthorised access, unlawful disclosure, loss, destruction or improper use.

Interspazio Contract SA adopts appropriate technical and organisational security measures, taking into account the state of the art, the nature of the data processed, the purposes of the processing and the potential risks to the rights and freedoms of the Data Subjects.

Except where expressly required by law, **Interspazio Contract SA does not process special categories of personal data** (formerly referred to as “sensitive data”), such as, by way of example, data concerning health, racial or ethnic origin, religious or philosophical beliefs, political opinions, trade union membership, genetic or biometric data.

Should the processing of such categories of data exceptionally become necessary, it shall be carried out in compliance with the enhanced safeguards provided by the applicable legislation.

#### 4. Categories of personal data processed

In the course of its institutional and commercial activities, **Interspazio Contract SA** may process various categories of personal data relating to the Data Subjects, limited to what is strictly necessary for the purposes set out in this Privacy Notice.

In particular, the following categories of data may be processed, by way of example and not limitation:

- **identification and personal data**, such as first name, last name and other identifying elements;
- **contact details**, such as email address, telephone number, postal or professional address;
- **professional and employment-related data**, such as position, job title, company or organisation of affiliation, information contained in business cards or professional communications;
- **contractual and commercial data**, relating to existing or potential business relationships, including information on orders, supplies, services, economic conditions and commercial agreements;
- **administrative, accounting and tax data**, necessary for invoicing, payment management and compliance with applicable civil and tax legislation;
- **banking and payment data**, such as bank account details (IBAN) and information related to payments and collections, strictly limited to what is necessary for managing financial relationships;
- **data contained in communications**, including information contained in emails, written correspondence or other documentation exchanged in a professional context;
- **technical and IT-related data of a minimal nature**, such as system logs or technical information required for the proper functioning and security of IT systems and infrastructure.

In all cases, personal data are **relevant, adequate and limited to what is necessary** in relation to the purposes for which they are collected and subsequently processed, in compliance with the principle of data minimisation.

#### 5. Purposes of processing and legal bases

##### a) Management of contractual and pre-contractual relationships

Personal data are processed in order to allow the establishment, management and proper performance of **pre-contractual and contractual relationships** between Interspazio Contract SA and its:

- clients;
- suppliers;
- commercial and professional partners.

Within this context, data processing is necessary, by way of example, for:

- handling requests for information, quotations and offers;
- negotiating, entering into and performing contracts;
- managing operational commercial relationships;
- managing orders, supplies and services;
- handling communications related to contractual relationships;
- fulfilling administrative, accounting and tax obligations arising from existing relationships.

Processing is carried out exclusively for purposes strictly connected with and instrumental to the management of the relationship, in accordance with the principles of necessity, proportionality and data minimisation.

#### **Legal basis**

The processing is based on:

- the performance of a contract to which the Data Subject is a party or the implementation of pre-contractual measures requested by the Data Subject;
- compliance with legal obligations to which the Data Controller is subject, particularly in civil, accounting and tax matters.

The provision of data for these purposes is necessary; failure to provide such data may result in the impossibility to establish or continue the contractual relationship.

#### **b) Administrative, accounting and tax obligations**

Personal data are processed for purposes related to compliance with **administrative, accounting and tax obligations** to which Interspazio Contract SA is subject under applicable law.

In particular, processing is necessary for:

- issuing, managing and retaining accounting and tax documentation (invoices, credit notes, transport documents, accounting records);
- managing payments, collections and relationships with banks and financial institutions;
- maintaining general and analytical accounting records;
- complying with obligations under Swiss civil, tax and accounting legislation;
- complying, where applicable, with obligations arising from international or supranational regulations relevant to commercial relationships.

#### **Legal basis**

Processing is based on compliance with **legal obligations** incumbent on the Data Controller under Swiss law and, where applicable, relevant international regulations.

The provision of data is mandatory; failure to provide the required data prevents the Data Controller from fulfilling its legal obligations.

#### **c) Management of communications**

Personal data may be processed in connection with:

- emails;
- telephone communications;
- professional correspondence.

**Legal basis**

Processing is based on the **legitimate interest** of the Data Controller in the proper management of its business activities and professional relationships.

**d) Protection of the Data Controller's rights and interests**

Personal data may be processed for purposes related to the **protection of the Data Controller's legitimate rights and interests**, as well as the prevention and management of potential risk situations connected with its activities.

In particular, processing may be necessary for:

- handling disputes, claims or complaints, including at the pre-litigation stage;
- preventing, detecting and managing unlawful conduct, fraud or misuse of services and corporate resources;
- protecting the Data Controller's rights in judicial, arbitration or out-of-court proceedings;
- exercising or defending a right before administrative authorities or competent bodies.

**Legal basis**

Processing is based on the **legitimate interest** of the Data Controller in protecting its legal, organisational and financial position, insofar as such interest does not override the fundamental rights and freedoms of the Data Subjects.

**6. Nature of data provision**

The provision of personal data is:

- **necessary** for the establishment and management of contractual relationships and for compliance with legal obligations;
- **optional** in other cases; however, refusal may prevent or limit the possibility of responding to the Data Subject's requests.

**7. Processing methods**

Processing is carried out:

- in compliance with appropriate security measures;
- by authorised and duly instructed personnel;
- without automated decision-making processes or profiling.

No decisions producing legal effects concerning the Data Subject are taken solely on the basis of automated processing.

**8. Geographical scope and international data transfers**

Personal data are mainly processed in **Switzerland**.

Where, for operational or technical reasons (e.g. IT services, hosting, cloud providers), data are transferred abroad, such transfers shall take place:

- to countries recognised as providing an adequate level of protection by Switzerland; or
- on the basis of appropriate safeguards (e.g. standard contractual clauses).

**9. Data recipients**

Personal data may be disclosed to:

- legal, tax and accounting advisors;
- banks and financial institutions;
- IT and technology service providers;
- competent public authorities, within the limits provided by law.

Personal data are not disclosed to the public.

**10. Data retention period**

Personal data are retained:

- for as long as necessary to fulfil the purposes for which they are collected;



- for the periods required by civil and tax legislation (generally **10 years**);
- for longer periods only in the event of legal obligations or disputes.

### **11. Website – specific information**

The website of Interspazio Contract SA is a **showcase website**.

In particular:

- no contact forms are available;
- no personal data of users are collected;
- no newsletters are active;
- no profiling or marketing cookies are used;
- no tracking or statistical analysis activities are carried out.

Any technical navigation logs are automatically generated by the hosting provider for security and operational purposes and are managed by the provider as an independent data controller.

### **12. Cookies**

The website does not use profiling or analytics cookies.

Any strictly necessary technical cookies, if present, do not require user consent.

### **13. Data Subject rights**

Data Subjects may exercise, within the limits of the applicable legislation, the following rights:

- access to personal data;
- rectification of inaccurate data;
- erasure of data;
- restriction of processing;
- objection to processing;
- withdrawal of consent, where given.

Requests may be sent to: **[mira@interspaziocontract.com](mailto:mira@interspaziocontract.com)**

### **14. Complaints**

Data Subjects who believe that the processing of their personal data violates the applicable legislation have the right to lodge a complaint with the **Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC)**:

This does not prejudice the right to seek judicial remedies.

### **15. Updates to this Privacy Notice**

This Privacy Notice may be subject to amendments or updates.

The updated version will be made available through the official channels of Interspazio Contract SA.